

SELECCION

Motivos mistralianos

□ Paisajes y personajes en la geografía de la escritora

Los temas de Gabriela Mistral —lugares, materias, personas— testimonian también su propia vida en unos recados que enaltecen la naturaleza de las cosas y las gentes y contribuyen a valorar un lenguaje que tiene su memoria y su conciencia.

A continuación, algunos párrafos marcados de sus artículos:

Tierras extrañas

—Fui una vagabunda y sólo la dolencia me tiene ahora en quietud. Mudar de país no es malo; pero a veces representa una empresa tan seria como el casamiento; nos casamos con otra costumbre, lo cual es cosa muy seria. La lengua forastera nos toma y literalmente nos inunda. En esta especie de catástrofe existen muchos bienes, sin embargo; la acción vulgar y cotidiana, se nos trueca en novedad con sólo mudar de sitio. Suele cambiar en nosotros aun el respirar, según la altura de la serranía o el bajo de la costa y se avivan o se relajan el ritmo de la marcha y el del habla también. Ciertos paisajes vuelven búdico al más desasosegado: las ciudades locas ponen a hervir. Nos azoran cosas que creíamos inmutables: el pan es más denso o más ligero; el agua se hace aguda o gruesa, en todo caso novedosa. El propio cuerpo se vuelve otro, zarandeado por el más o el menos de la electricidad atmosférica, y por los alimentos novedosos para la lengua.

—Confieso que, por voluntad mía o por temperamento, las tierras extrañas no me arrasan la costumbre, que apenas me la remecen, de que la tengo añeja y tenaz. Errante y todo, soy una tradicionalista risible que sigue viviendo en el Valle de Elqui de su infancia. Pero me sacuden, esto sí, el paisaje nuevo, los frutos desconocidos del paladar, el habla opuesta y circundante, el bulto corporal, y los rostros, esto sobre todo: el semblante.

(Sobre cuatro sorbos de agua, Santiago 19 de octubre de 1974.)

El ritmo de Chile

—Es verdad: Chile tiene en los mapas una figura geográfica de hombre en pie, de varón alerta, entre cordillera y mar, y estas dos denominaciones que le urgen los cos-

tados parecen aguzarlo como una flecha o lanzarlo como un discóbolo ligero de carnes. Y en ese organismo de pelotari vasco o de esgrimista japonés o de nadador malayo, no sobra nada; tampoco falta nada: es la suficiencia precisa para hacer y actuar. El ritmo vivo de Chile un músico lo siente leyendo nuestra historia y un dibujante puede traducirlo en unas grandes flechas lanzadas.

—... Los tres quinquenios que corren

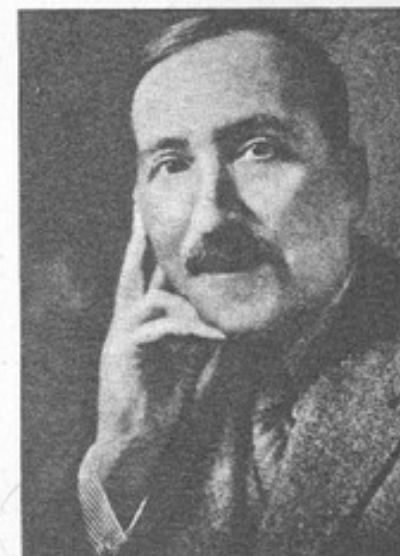


MIGUEL DE UNAMUNO
"Doblemente ilustre"

entre 1920 y 1935 traen el otro golpe arrebatado de nuestros pulsos nacionales. Durante estos años tónicos, todos los problemas hierven en las manos de los dirigentes, mientras una masa civil de primer orden pide y apesura; trueca regímenes, prueba a los hombres como se ensaya el mineral, vigila la administración y sigue la vida nacional como la de su hogar. Toda esta agitación no es histórica, aunque suela desperdiciarse en pasiones personales; de esta especie de metalurgia febril sale una legislación social de cuerpo entero, que bien merecía en su amplitud y su largueza el pueblo de Chile que ha hecho a marchas forzadas una minería y una agricultura grandes, en país pequeño y de pésima situación geográfica.

Lugares

—Yo dormí en tantas casas que no



STEFAN ZWEIG
"Estuvo a punto de irse a Chile"

ERCILLA, 13 diciembre 1978

Motivos mistralianos. [artículo]

Libros y documentos

FECHA DE PUBLICACIÓN

1978

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Motivos mistralianos. [artículo]. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile